



**BOARD OF STUDIES**  
NEW SOUTH WALES

**2001**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION**

# **Japanese Continuers**

## **Transcript**

**(Section I)**

### Question 1

もうすぐ学校が始まります。学生のみなさんにうれしいバーゲンセールのお知らせですよ。

今月の15日から18日までです。みつこしデパートでします。えんぴつやノートやけしごむやふでばこなどいろいろなものが、たいへん安くなっています。特に一年生には、べんりですね。ぜひ、どうぞ。

### Question 2

M: 今、るすにしております。ピーという音の後にメッセージを入れて下さい。

F: もしもし、じゅん子です。レベッカさんが、オーストラリアに帰るそうです。さびしくなりますね。私の家で来週の土曜日の夜、七時ごろからパーティーをします。もしひまだったら、ぜひ来て下さい。来週の木曜日までにお電話下さい。おへんじ待っています。じゃ、また。

### Question 3

F: としさん、この新聞のきじ見て！

M: 何。

F: はらじゅくにあたらしい店ができたんだって。

M: はらじゅく～。どんな店。

F: ようふくをリサイクルする店だって。

M: へえっ～。安そう。

F: ええ、とっても安いだよ。今、私たちみたいな大学生の中で、とても人気があるのよ。

M: そうなのって、<sup>りゅう</sup>流行するんだよね。

F: みんな、お金が、あまりないから古いようふくで、自分のファッションを作ってるのよ。

M: それは、いいね。こんど、いっしょに行ってみようよ。

#### Question 4

F: はじめまして。クリスティーナ ジョーンズです。どうぞよろしく。

M: はじめまして。よくいらっしやいました。日本で英語を教えたいそうですが、もう大学をそつぎようしましたか。

F: はい、きよねんそつぎようしました。

M: それは、おめでとう。じゃ、今、23さいですね。日本人に英語を教えたことが、ありますか。

F: はい、高校生の時 日本に<sup>りゅう</sup>留学しました。その時、英語を教えました。とても楽しかったです。

M: そうですか。それは、よかったですね。 どうして、また、日本で、英語を教えたいんですか。

F: 私は、日本に住むのが、大好きだから、また日本に行ってみたいんです。

M: そうですか。では、また後で、れんらくします。今日は、ありがとうございました。

#### Question 5

F: みな様おつかれさまでした。これで、今日のツアーを終わります。みな様どうもありがとうございました。バスをおりる前に一つお知らせがあります。今朝レストランでおさいふをわすれたおきやく様、今ここにありますので、どうぞ取りに来てください。明日のしんかんせんは、午前9時半ですので、朝ご飯は、8時までにはホテルのレストランで食べて、ホテルの前におあつまり下さい。今日夕食の後、近くのデパートやお店で、ごゆっくりおみやげなどのお買い物をお楽しみください。

## Question 6

番組のとちゅうですが、ここで、今入ったニュースをお知らせします。

奈良でキャンプをしていた名古屋の公立高校の生徒たちが、病<sup>びょう</sup>気になり、びょういんに行かなければならなくなりました。学校からのレポートでは、今日午後5時ごろ雨の中キャンプをしていた学生が、病<sup>びょう</sup>気になり、びょういんに行きました。天気も雨で、わるいですし、病<sup>びょう</sup>気の学生が、多いので、今回のキャンプは、キャンセルになりました。このキャンプは、来月することにしました。おいしゃさんは学生に、くすりを飲み、ゆっくり休むように言いました。

## Question 7

M: なおみさんの家は、電子メールを使っていますか。

F: ええ、よく使っています。たかくん、だれかに電子メールを送りたいんですか。

M: ええ、ちょっとおねがいたいんですが、いいですか。友達にメッセージを送りたいんですが、...

F: いいですよ。どこに送りますか。

M: ブラジルに住んでいる友達なんですけど、...

F: へえ～。いいですね。ブラジル人ですか。

M: いいえ、日本人ですよ。私の小学校の時の友達なんですよ。

F: いつブラジルに行ったんですか。

M: 4年前に行きました。でも、来月、このブラジルの友達が、日本にあそびに来るんですよ。

F: いいですね。いっしょにどこかに行くんですか。

M: ええ、もちろん、一週間、山のぼりに行きます。

F: 楽しみですね。

### Question 8

M: ゴールドコーストってすごいな～。

F: そうね、若い人がすごーく多いじゃない。

M: みんな、何で、ビーチでねてるんだろう。

F: みんなくろいね。

M: そういえば、きのうすごくうるさかったね。あれは、何だったんだろう。

F: ああ、あれ。きのうはね、12年生の学校のしけんの後だから、みんなでパーティーするのよ。友だちとダンスしたり、ゆうえんちに行ったり、およいだり、いろんなことして一日中あそんでばかりいるの。

M: へ～。すごいことするんだね。いいなあ～。日本でそんなことしないよね。日本の高校生もそんなパーティーできればいいのにね。

### Question 9

M: 先生、ちょっといいですか。日本のざっしは、さいきんたくさんカタカナを使うから時々いみが、わかりません。

F: そうですね。わかいい人は、いいけど、おとしよりの人は、たいへんでしょうね。

M: それは、少しもんだいですね。きっとわからないことが多いでしょう。

F: おじいさんやおばあさんもまごたちと話していても話しがわからないことが、多いと思いますよ。

M: 外国から旅行に来ている人達もわからないことが、あるんじゃないですか。

F: そうでしょうね。英語でも英語だとわからないことも多いと思いますよ。

M: 日本では、西洋の文化のえいきょうが、多すぎると思いませんか。